(1)

天氣報 晴 風

Taifiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

大正五年十一月九日 第二千八百七十一號 (木曜日)
Vol.10 No.2871 Thursday November 9 1916

大陸日報

THE
Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 3065 - 3024
PUBLISHED BY
Yasushi Yamazaki
發行兼編輯人
山崎 寧

本紙定價表
一枚 五仙
一ヶ月 參拾五仙
三ヶ月 壹弗五仙
六ヶ月 貳弗
一ヶ年拾弗五拾仙
郵券代用一割増但し一切前金の事

無類の特效藥
健康保險丸 肺病
九日前後 四二六 四二六 〇〇〇 三四

本社東京特電 (十月卅日午後四時卅分本社着)

◎天皇陛下 榛名に召さる

神戸より戰闘艦榛名に召され佐世保へ向はせられたり

◎帝室調査會委員任命さる

伊東巳代治子は帝室制度調査會委員長に、奥田義人外數氏同委員に任命せられたり

◎田遞相議會解散を聲明

田遞相は憲政會に對して他派政府反對に固執するに於ては議會解散を斷行す可き旨を聲明せり

重要電報

◎伊埃一勝一敗あり (馬耳)

埃太利軍はトレンチノ方面伊軍陣地に大砲撃を行ひ伊軍はボヤヤ傾斜地觀望地を放棄撤退せりカルソー平原彼我の砲火交換あり伊軍過般進撃來尚殘留せる敵の掃蕩に勉めつゝあり(八日)

◎ソンム佛軍進撃す (巴)

ソンム北方佛軍砲兵隊はセーイセル東方に猛射を加へ敵軍を潰亂せしめたりソンム南方ミユゼ右岸俵我の砲撃甚に雄んなり昨日戰佛軍は獨兵六百九十五を捕虜とせり(八日)

◎白國政府對獨抗議 (ハーグ)

白國政府は獨逸が一方五千人の白人と佛人若干を強制的に幾送して香地に勞働を強ひつゝある不決行爲の顚末を發表し之れ海牙協約第三條に違反するものとして中立國を通じて獨逸に抗議す可く決定せり(八日)

◎國境戰露軍進撃す (羅)

露國邊境露軍は更らに進撃する所ありジユル、バールー方面埃軍は優勢なる援軍を得て攻勢に轉ずるの模樣あり(八日)

東京だより 在東京 礦渓生

秋の文展 (上)

◎文展が開けました、各方面からの上野行電車は賑ひます、上野で降りた人の多くは男も女も老人も若者もドン〳〵文展に吸ひ込まれます、私も今日秋季皇靈祭の休日を文展で送りました、見たまゝを玆に簡片的に書かうと思ひます、出品の數などは省きます。

◎それから先づ斷りを致しておかなければならぬのは、私が初といふもの、美術といふものに餘り趣味を持たぬことです、我は奇麗な小さい野邊の艸を見るよりは其結果とかの接續詞の下に審査員運の無鑑査出品が著しく見劣ると附け加へられてゐる、此の鑑査員連即ち大家連の反省を促す必要がありませう。

◎私が之れば！と思ふて暫し見惚れた繪の數も尠なくはありませんだが、日本畫では就中川合玉堂の『行春』が好かつた、强き群青の流水、淡綠色の兩岸との配合得も言はれぬ中に水車舟の浮ぶ景趣は品も良く清新觀る人をして蘇らするともいふべきである、只だ全面に繽紛たる落花を點じたのは何處かの新聞にも評してあつた如く凡俗卑俚たる嫌ひがありました。

◎平井棠仙の『都三十景』書きも書いたり八面應酬ならぬ三十面應酬です、而かも一つ〳〵描法を更へ豫態奇趣、清風新興、珍無類の妙腕を揮はれたものです、一寸他人の企及し難い才氣を示すには餘りある大作ですが、中には昨今の我が貿易品の樣に粗製濫造の譏りを免がれぬ樣なるも無いではありませんでした、けれども大體から申しますと私ども大に敬意を拂つて可なる大作で、京都派の爲めに萬丈の氣を吐いてゐます、此人は近年滅切り腕を揚げた一人として一般に受けが好い樣です。

◎土田麥僊の『三人の舞妓』首は小さく纏まつて寫眞派からは いろ〳〵批難もありますが、寫實を離れて神を捉へた所に作家の本領は充分發揮されてゐます、美しい色彩、ふつわりと柔かみを覺ねさする筆致、誠に亦得易がらざる大作で、京都派の爲めに萬丈の氣を吐いてゐます、此人は近年滅切り腕を揚げた一人として一般に受けが好い樣です。

◎夫れから松岡映丘氏の『室ざみ』が好かつた、時代は鎌倉以後であらうが軒を傳ふ兩ゐ岸が烟つて室ざみ即ち遊女が寢そべつて居る構圖も好く、其時代の遊女を圍繞する情緒氣分が遺憾なく漂つて何とも言へぬ味ひがある、吉原がパーも續くとも廣々とした贈野の寫實を離れて神を捉へた所に作家の本領は充分發揮されてゐます、美しい色彩、ふつわりと柔かみを覺ねさする筆致、誠に亦得易がらざる大作で、京都派の爲めに萬丈の氣を吐いてゐます、此人は近年滅切り腕を揚げた一人として一般に受けが好い樣です。

◎今年の文展は例年よりも審査程度を高めたのだうです、私たち素人の眼には昨と今とを相對照して見るのでないから格別意識されませぬが、玄人仲間では餘程良いと評されてゐまして、併し夫れ丈の批評には但しと式になつた今日、其所らを耽じて歩くよりは此繪を掲げて見てゐる方が遙かに多く浩然の氣を涵へるとも思ふて見ました(十月十七日)

從軍記

柳塘生 (六)

十月三十日ハリフワクスにて本日午後二時當驛ゐ著しましたが兵員一同は列車から一人も下ろしません、爲めに電報を打つ事が出來ず甚だ困却して居ます、此の通信も列車の側を通つた白人に頼んで投函いたします、それに手紙も葉書も此邊りは獨逸人がゐるとかで大分警戒が嚴重ですから迂濶にも頼まれない次第ですが、マア大丈夫らしいのを見込んで送る次第です、多分今晩船に乘込むでせうがそれも只豫想するだけでノーボデー、ノーズです何大隊一緒に乘組むかそれは固より分りませんけれどレヂヤイナの第百九十五大隊及びキヤンプ、ベルトンの第百五十九大隊の列車とは前後してハリフワクスゐ著しますから同兩大隊と一緒に渡英する事だけは慥かです、當港には小さな軍艦一隻と滊船の可成り大きな奴を二隻見ました、他の小船は大分ゐるやうですが今はヤードの方へ列車が置かれてあるので薩張り分りませんアトラシチック海は眺めだけでもマア得がいつたやうなものでせうモントリオルから當地までセント、ローレンス河を眺めての旅行は何れ之れが始め終りでせう、歸路は多分此處遠廻りする樣なガバーメント、レールウエイは通りはしますまいから景勝のよかつた事はどれだけ僕等の退屈なる旅行を慰めたか知れません、一番日本人を歡迎してくれましたのはモントリオルの次の停車場のセント、ラムバートでした、雜誌やら果物やら菓子やらチヨコレート、ガム迄寄贈して呉れました婦人も態々握手をしに來て呉れ凱旋して歸れと懇ろに送つてくれました、到る處の停車場では何れも軍隊を送らうとして附近の市民は集まつて歡呼の聲を惜しみません でした。

晩市パウエル街四六九 (電話 ハイ一四一〇)

和洋食料品
太平洋相互商會
晩市パウエル街二五三 電話シーモア四四四三

鮮魚青物類
ビーシー魚店
晩市パウエル街二五三 電話シーモア四四四三

新鮮ミルク (クリーム配達)
東カドバ街三八一 (日加貯蓄裏)
スター牛乳舍
電話シーモア二一五五 國久 (號)

政宗會
當番幹事 阿部松之進

太平生命保險代理
日本郵船切符取次
主管 阿部松之進
東カドバ街三六八 電話シ四四八八 郵函二三五六

◎時計販賣
◎附屬品及修繕
パウエル街三〇一
河合時計店
電話シーモア五九五

◎和洋雜貨
◎食料品一切
右精々確實廉價を以て販賣致すべく御用命の程願上候
パウエル街三三七
蛭崎商會
(電話シーモア二四二三)

シンガー、ミシン各種並蓄音機及レコード各種修繕
シンガー、ミシン
日本人部代理人
晩香坡市メーン街二二三
村木靜夫
電話シーモア二二七六

◎理髮床
◎西洋風呂
清潔丁寧は
弊床の特色
パウエル街二六〇
熱海床

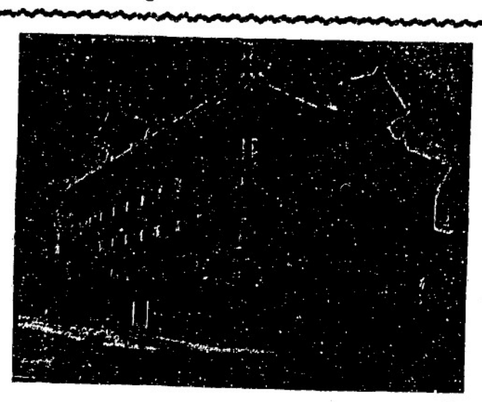
◎課目讀方譯讀會話文法實用英語
◎毎週土曜日講話あり、白人、日本人敎師十數名丁寧懇切に敎授す
敎長清水小三郎
日本人メソヂスト敎會
英語夜學校

針灸治療
並に電氣治療
晩市パウエル街二三六
鎌倉與市

M. Furuya Co. Ltd
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.

◎◎◎特約一手販賣
たいしくて御德用の
(金)印醬油
大 一斗一升入三弗
小 五升五合入一弗五十仙
是非一度御試しを乞ふ
毎便新着仕候間御注文願上候
古屋商店
(電話シーモア壹八壹壹)

日加貯蓄
定期預金 年六分
貯蓄預金 年五分
土地賣買
三年貯金
貯金箱無料にて御貸申上候
晩香坡市パウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長 田村新吉
電話シーモア (壹貳壹八八一)
營業時間 (平日午前九時より午後五時迄 金曜日午前九時より午後九時迄 土曜日午前九時より午十二時迄)



日本送金締切日
メキシコ九便 十一月十六日 (木曜日)
因幡丸便 十一月二十日 (月曜日)
日本行滊船切符取次
預金送金案内書其他印刷物御入用の方へは御一報次第御送呈可仕候

JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.,
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.
此アドレスを封筒へ御記附け下さい

電話シーモア五二二三 郵便九三四
佐伯事務所
SAIKI & CO
231 POWELL ST. VANCOUVER B.C.

シテー洋食店
並に貸ルーム
新西院市コロンビヤ街八六三
シービーアール停車場 (西筋向ひ)
玉置房松
電話 一三六四アール

△寢
是から寒くなりますと ベード温が必要です
輕便にてし安く、つくのは寢爐に限ります
パウエル街二一四
内外食料品商
下村商店
電話シーモア三三九三

▲御蒸菓子 ▲鹽あられ
弊店獨特の新案菓子調製
▲新刊書籍 ▲月刊雜誌
何品も大勉強、多少とも御届け申します
電話バイランド七七一
J. SUZUKI 437 Powell St. Vancouver, B. C.
鈴木菓子店

重要電報

◎バダリア親王薨去（倫敦）　獨逸聯邦中の重鎮たるバイエルン王國々王ルイス皇甥ヘンリー親王は戰場に於ける負傷原因となり十月五日薨去せられたり親王は卅二歳の壯齡ありしと（九日）

◎ヴイラの襲撃を恐る（エルパソ）　墨國チフアフアよりの報告によれば同市在留の英佩人佛國人及び支那人はビラ軍の襲撃を恐れて米國邊境へ避難準備中なりと（九日）

◎路軍國境都市奪還（倫敦）　路軍は國境都市ヒルゾバ市占領の叛塁を攻撃し激闘の末遂に之れを奪還せり、ドブルジヤ方面マッケンゼン將軍々團は路軍の猛撃に耐へ得ず南方に退却するに至れり（九日）

◎路軍司令官薨去す（倫敦）　路軍第一軍司令官ドラゴリー將軍は過般の戰闘にて蒙れる負傷因をなし遂に薨去せられたりと路都に傳へらる（八日）

◎勞働黨首領入閣す（倫敦）　英國下院ゐ於ける勞働黨首領アーサー、ヘンダーソン氏は新設せられたる恩給大臣に新任せられたり（八日）

雜報

◎合衆國大統領政戰と英國紙

—選擧論評と報導に賑へる倫敦の新聞—

昨日英京倫敦の各新聞紙は米國大統領改選に就ての論評と報導とに努力を傾注し戰爭通信は爲ゐ輕く紙面の位地を讓るの狀況にありしが斯の如きは大戰發生以來初めての現象にして多くの新聞紙は其所謂來國選擧の謎に一段乃至五段の紙面を割き中には評論のみに約二段を費して何が故ゐ何所にと精細に政戰の劇的經程を說明するに努めたるあり尙ほ衝頭、旗幟、倶樂部等に於ても昨日は

△合衆國選擧談

活氣を呈し揭示板の如きは熱心なる群衆概ね戰信は二の次にして眞先に選擧形勢ゐ注意する有狀なり朝刊紙多數の指摘したるが如く英國にて今回の如くに米國の選擧が人心を高潮せしめしことは殆ど前例稀にして街頭の士女が選擧形勢の通信に精通し又候補者の一々を暗んぜる如きは新レコードとも稱すべく

△各紙評論の關子

は概ね過去二ケ月間に爲せる所を反撥して更に方針したるものに傾

◎合衆國大統領政戰と英國紙

—選擧論評と報導に賑へる倫敦の新聞—

昨日英京倫敦の各新聞紙は米國大統領改選に就ての論評と報導とに努力を傾注し戰爭通信は爲ゐ輕く紙面の位地を讓るの狀況にありしが斯の如きは大戰發生以來初めての現象にして多くの新聞紙は其所謂來國選擧の謎に一段乃至五段の紙面を割き中には評論のみに約二段を費して何が故ゐ何所にと精細に政戰の劇的經程を說明するに努めたるあり尙ほ衝頭、旗幟、倶樂部等に於ても昨日は

△合衆國選擧談

活氣を呈し揭示板の如きは熱心なる群衆概ね戰信は二の次にして眞先に選擧形勢ゐ注意する有狀なり朝刊紙多數の指摘したるが如く英國にて今回の如くに米國の選擧が人心を高潮せしめしことは殆ど前例稀にして街頭の士女が選擧形勢の通信に精通し又候補者の一々を暗んぜる如きは新レコードとも稱すべく

△各紙評論の關子

は概ね過去二ケ月間に爲せる所を反撥して更に方針したるものに傾りたるがタイムス紙はウイルソン氏とヒユース氏の對內政策方針を論じて後『然れども來國の國內政策の方針如何なるとも又戰が大統領何人ゐ決するとも來國は大戰を通じて常ゐ示し來れる如く精神上及び物質上已に定評ある其擬助を繼續すべきを吾人は確信するものなり』云々とニユース紙は『本年の來國選擧は此歷史的光彩ある選擧に際して最も特異の價値ある時期にして最も大に緊張して結果は世界の注目する所なりしとヒデイリー、ニユース紙はウイルソン氏の當選は廿四仙、三厅以上七厅迄廿二仙にして七厅以上の小包は取扱はず從つて七厅以上のものは二分若しくは三分して七斤一包となさざる可からず尙ほ同郵便には特別なる書式あれば發送の際郵便局に就て一應問合せらる事必要なりと

◎同胞勞働組合成立

△桑港に於ける發起人會

友愛會長法學士鈴木友治氏渡米來設立に盡力中なりし日本人勞働組合は去る四日桑港帝國ホテルに於て發企人會を開き假規則假役員の選定を終り假事務所元大博協贊會移民官に引渡し取調への結果朝鮮人とは眞赤な僞りにて正眞正銘の日本人と判明せるも原籍地姓名等ゐ關しては一切默して語らず兎ゐ角送還と決して過日同地出帆のサイベリア號にて太平洋を逆戻りとはなせる由桑港邦字紙は報せるが一風變つた密航者と云ふ可し

◎加奈陀應募兵總數

十月卅日迄に加奈陀軍隊に編入せられたる兵員總數卅七万一千五百九十五人にして其の細別は

ロンドン	三〇、五〇四		
トロント	八三、三一九		
キングストン	三九、一七二		
モントリオル	三二、四四五		
東部沿岸州	三三、六九四		
マニトバ及びサスカチエワン	七四、七四八		
ビー、シー	三六、五八〇		
アルバータ	三三、六七一		
合計	三七一、五九六		

にして本年一月來の應募數は一月二九、二五二、二月二六、六五八、三月三二、八一九、四月二六、四月三三、二八九、五月一五、〇九〇、六月一〇、七六九、七月八、六七五、八月七、二六七、九月六、三五七、十月五、九九九名なり

◎出征兵員宛の小包郵便

出征せる邦人義勇兵宛に送附せんとする小包郵便は普通小包郵便より郵送料低く一斤迄は十二仙三斤迄は廿四仙、三斤以上七斤迄卅二仙にして七斤以上の小包は取扱はず從つて七斤以上のものは二分若しくは三分して七斤一包となさざる可からず尙ほ同郵便には特別なる書式あれば發送の際郵便局に就て一應問合せらる事必要なりと

大陸片々

▲支那　政局一概ゐ論斷を允さず　と雖も大別すれば三あり一は革命黨ゐして民黨と稱するもの卽ち▲第二の大都之に屬し袁派殘黨及び宗社黨中にも之に款を通ずる者あり▲第三は卽ち傍觀派也南京の馮國璋の如き之に屬すと稱せらる三者卽ち三ツ巴の政爭紛糾可刮目

▲大阪　飛田遊廓問題再燃し婦人ばかりの反對演說會まで飛出し來るドナイな事に成りますやらう

▲十月　二日の官報に商號浪越合資會社と記し目的を分明にして出資社員八十餘人の名を並記せり

▲浪越　會社は名古屋の藝妓會社にして右は設立登記濟廣告也社員は藝妓連中官報所載だけに珍也ある樣子なるも日本人勞働團體は未だ經驗も訓練もなき事なれば白人勞働組合と同一步調を取ると云ふ意味合のものに非ゐ主なる目的は同胞勞働者の位地の向上にありて行々は白人と同一步調を取り得る樣にならんとする希望なり云々と語れり同日發起人會ゐ於て通過せる規則の內容の重なる事項は同會は在米日本人勞働組合聯合會と稱し其の組織は在米日本人各種勞働團體及び名譽會員並び維持會員を以て組織し勞働の種類により未だ團體の組織なきもの單獨加入する事を得るものとし其の目的は在米日本人勞働者協同の利權を保護し幸福を增進するにあり事業としては白人勞働團體及び日本友愛會と聯絡提携を量り講演會開催、雜誌の發行等をなし經費は聯絡團體所屬會員及び個人會員より一ケ月日仙の會費を徵集して之れゐ充つる事なり尙鈴木氏は、先づ東部ゐ趣く可ければ正式の發會式は同氏の歸西を待つて擧行す可き手筈なりと

◎はわい丸着港期

昨日午後三時本社着

布哇丸は來る十二日朝美港入港の豫定同港上陸邦人船客は十六名あり

◎朝鮮人と名乘る同胞

密航者送還さる

先月卅一日桑港に入港せる東洋滾船天洋丸に一名の密航者乘船せる事同船が橫濱出帆後四五日目に發見せるが此奴自らは朝鮮人金容光と名乘れども一向朝鮮語出來ず日本語はべら〳〵喋舌るゐ怪しき曲者と見込まれ同船がホノル、ゐ入るを待つて移民局渡しとなさん手筈なりしにホノル、へ入港の間際になり怪しのヨボは何れか影を匿し見當らざるにゐ成は脫船上陸せるものならんとし其の儘桑港へ發せるに翌日又々ヒヨックリ船內に姿現はし平氣の平左なるに船員は圖々しさに呆れ居りたるが桑港入港と共に今度は嚴重に監視し移民官に引渡し取調への結果朝鮮人とは眞赤な僞りにて正眞正銘の日本人と判明せるも原籍地姓名等ゐ關しては一切默して語らず兎ゐ角送還と決して過日同地出帆のサイベリア號にて太平洋を逆戻りとはなせる由桑港邦字紙は報せるが一風變つた密航者と云ふ可し

◎加奈陀應募兵總數

十月卅日迄に加奈陀軍隊に編入せられたる兵員總數卅七万一千五百九十五人にして其の細別は

ロンドン	三〇、五〇四		
トロント	八三、三一九		
キングストン	三九、一七二		
モントリオル	三二、四四五		
東部沿岸州	三三、六九四		
マニトバ及びサスカチエワン	七四、七四八		
ビー、シー	三六、五八〇		
アルバータ	三三、六七一		
合計	三七一、五九六		

にして本年一月來の應募數は一月二九、二五二、二月二六、六五八、三月三二、八一九、四月二六、四月三三、二八九、五月一五、〇九〇、六月一〇、七六九、七月八、六七五、八月七、二六七、九月六、三五七、十月五、九九九名なり

◎ヴイクトリア行
毎日前十時（同港經由シヤトル行）
後十一時

◎スキーナルバート行
毎水后十一時

◎大北鐵道シアトル行
毎日午前十二時三十分 同十時
午后十二時十五分 同四時

近藤藥店
晩市 日加貯蓄 橫隣
ZIL DUNLEVY Ave. VANC. B.C

新調

ロデオ一參ツウ弗
シングル山 二弗五十仙
アレキサンダー街 四三三 綿井商店內 中

グ山 以上

コロンビア街の
エヂソン活動寫眞館
水曜、金曜の三回にフイルムを取替へ常に斬新奇拔で且つ上等の映畫を御覽ゐ入れますから何卒御友達等を御誘ひ合せ御來館の程を偏ゐ希望致します
尙日本人諸君は特ゐ歡迎し御待遇申上げます
新西院市コロムビア街 エヂソン活動寫眞館

晩市バウエル街二四五
オリンピアルーム
館主 林忠治

男、女、小兒 靴各種
勞働用 修繕は最新式の機械を以て迅速丁寧に仕り候
バウエル街二五八
小澤靴店

S.K印 白米入荷
里芋、土生姜、新澤庵、饅味噌、目ざし其他小間物類色々入荷仕候間何卒多少に不拘御注文願上候和洋雜貨食料品
電話ベビユー 二一二一
晩市西第二街一六四二
小西商店

●生魚●青物
●かまぼこ 製造 卸小賣
●鳥、牛肉、仕出し
晩市バウエル街二三三三
前川魚店
前川 三之助
電話シーモア三七八二

今回小生儀谷口熊太郎氏輕營中なりし金融社階上の朝日屋旅館を讓り受け エヒメ旅館と改稱し開業仕り候間何卒御來泊被下度此段廣告仕り候
バウエル街ゴーア街角
金融社二階
エヒメ旅館
主 阿部春市

開業廣告
今回元の東京酒樓を修繕致し御手輕料理を專門として萬事御安直に調進仕候に付何卒永久に御引立の程願上候也
晩市バウエル街二六六
かちどき
電話シーモア三四三三

開業廣告
今回小生儀谷口熊太郎氏輕營中なりし金融社階上の朝日屋旅館を讓り受け エヒメ旅館と改稱し開業仕り候間何卒御來泊被下度此段廣告仕り候
バウエル街ゴーア街角
金融社二階
エヒメ旅館
主 阿部春市

特別仕立
文次第早速調進仕候
御入用の御注文は御節

Sovereign
山働き靴
山林用靴
漁業用靴
外各種勞働用靴
バウエル街三四五（元土田商店跡）
名畑靴店

漁業用特別安價に
新調販賣修繕
晩市バウエル街三三八
山崎靴店
舊姓加藤事

產婆
內務省免許產婆
濱中ちよ
晩市バウエル街三九一 メープルルーム第一號室

ライオンROOMS
晩市バウエル街三一六
赤澤卯吉
電話シーモア三三七九

內務省免許產婆
產婆
御產の時は御通知下さい早速參上仕り助產の需に應じます
新西院市ローヤル街一〇一九
井ノ口滿知

開業廣告
今回メーン、ルームを開業仕候間何卒御引立の上御來館願上候
晩市メーン街一一七
井上政吉

肉類
牛肉類 鳥肉 羊肉 ハム ベーコン ラダー 其他肉類一切
晩市バウエル街一六七
晩香坡ミイト マーケツト
電話シーモア 六四〇
晩香坡市メイン街一三〇

和洋雜貨
トランク
シユーケース
並に御婦人用切地一切
內外食料品
晩香坡市バウエル街三六九
前川商會
電話シー三七三一

和洋雜貨食料品
晩市西第六街七五八
小財商店
小財初次郎
電話フエアモント五二

むしずし
茶腕むし
すし色々
其他
晩市ダンレービー街一三九八
よし野
電話シーモア一六一

賃金値上
シー ピー 鐵道 ギヤング セクション 働
日給 壹弗八拾仙以上
本年は仕事が澤山あり、ペーの間違なく、其上費用が掛らぬから金の殘るのはレール働ゐ限ります、其他ショップ仕事あり
至急募集
日加用達會社
バウエル街三六二番

內外科 小兒科 婦人科
公認 下高原醫院
バウエル街メーン街角（松林時計店二階）
▲拾伏噸出張 每週土曜日午后二時より有門寫眞館に於て診察に應ず
ドクトル 下高原幸藏
（電話 シーモア二五五五）

電話シーモア 九五九
アートサイン社
平山、中村
晩市バウエル街三六八

石炭坑夫募集
日給三弗位以上腕次第經驗なき人にても差支へなし
場所はアルバタ州エバンスバーグ晩市よりシー、エヌ、アール線にて七百十二哩、エドモントン市より七十哩グランドトランク及シー、エヌ、アール線何れにても同じ但グランドトランク線は每日便あり
大久保幸一郎
Evansburgh, Alta.
左記へ御申込を乞ふ
晩市 吉江事務所
エドモントン市渡邊幸之助
10039 103 Ave.
Edmonton, Alta.

由井正雪

小金井芦洲譯演

『五十五』

忠『貴はこれ〳〵かういふ次第だが、それで唯今加藤に一緒に行けと連出しに行つたが、彼奴喋するにたりない奴で止すといふ、今まで俺はアンな臆病者とは思はなんだが、腰抜武士は仕方がないものでところで彌兄は是非一緒にいつて呉れるだらうと思つてやつてきたどうだらう 三『ソンそりや何だな丸橋、貴公の氣性としてはどうしても昨せんといふだらうが、マア〳〵加藤のいつたところと拙者の考へは大同小異だ、障らぬ神に祟りなしといつて、捨てゝおいた方が好いと思ふ 忠『ヂヤ何か、彌兄も加藤と同意だと、こう仰しやるんだな 三『まアさうだな 忠『けれども彌兄、偖りといへば上見ぬ鷲の振舞、天下を恐れぬ傍若無人の致し方だから、あの看板を引ツ外して武藏十八般の中より槍術だけぬかしてやらうと思ふ 三『そりやよしなさい、無駄だ、どうせそんな者は山師なんだからもし全く山師でなければ愈々以て以後勢ひを強くするだらう、貴公が怒りに乘じてこれから先方へ行かうといふが、行つて萬々が一にもお身が打負けたら何とする、寶藏院の槍をどつては天下第一だといふ世評がある貴公、まだまだ身自らも其う思つて居してゐるだらう、それが此頃評判の由井鋒孔堂正雪に打負けたとなつたならば貴公はお茶の水に道場を開いて居ることが出來んぢやないか、仕樣がない 擇なく道場を燒み、妻子の者の始末をしてゐた身は武藏修業にでも立出でなければならない、また打勝つたにしたところで彼が全くの山師であらば候歸邪智を以て丸し三寸不爛の舌頭のために邊腿して三寸不爛の舌を以てゐた身を程よくふは惡い道へでも勝ひこまれるといふこともないではなからう、だからまあ〳〵自分が儕さへされんければそれに越した結構なことはないんだから、當分は捨てゝ置きなさい、親友の間柄なればこそ加藤もさういつたのだ、また拙者もかうやつて親しく御身をとめるのだからそれでも強つて何うあつても聞入れる事が出來ぬといつて行かつしやるんなら、隨意ゐ行かつしやい

菓子製造卸
バウエル街二二九、イー
横山菓子店
電話シーモア六九四一

人夫五十名募集
オーシヨン、フオール
弐弗廿五仙以上希望
申込み被下度候
晩市バウエル街
電話シー五九〇〇
阿部事務所

特別廣告
弊組合は創立十五ヶ年記念として日本行各切符御買求の御方へ聊か粗品進呈可仕候
大正五年九月
（いろは順）
石川旅館　池田十七吉
林旅館　加藤萬三郎
谷口旅館　松本旅館
青木旅館　佐藤旅館
紀の國屋　戎屋
森野旅館　關根旅館

高等御旅館
外
滊車滊船切符取扱
晩市バウエル街三五五
根旅館

内務省免許
產婆
立石哲子
晩市ホンレビー街百十一番
（電話シーモア八〇八八）

筋採治療
アレキサンダー街
二三〇廣島屋旅館十五號室
電話シー一六一七 藤井關治郎
加奈陀サン生命保險會社
日本人部代理
晩市バウエル街二五四
水原清吉
電話シー二七六一

ステプストン通ひ
荷物自働車
市内運搬並ゐ荷上げ
迅速 大勉強
松宮商店方
田中、山下

品質精撰
南京料理
御宴會には特別大勉強にて調進可仕候間御來亭の程願ひ上候
うどん
そば
御手輕料理
バウエル街二二三三
山科亭
電話シー二七七九

イセコ
精品
ISOMURA
249 POWELL ST.,
YAKUHO
VANCOUVER, B. C.
電話シーモア一八五九
磯村藥舖

絹物類各種 卸し小賣
御婦人御小供
其他附屬品一切
ミリナリー
高等婦人洋服裁縫
體裁よく低價迅速に御調製致します
バウエル街三八二
澁谷商店
382 Powell St. 電話シー六三六二 Vancouver, B.C.

和洋食料品一切 其の他雜貨類
晩香坡市バウエル街四五七
大屋商店
電話ハイランド三三六

菓物煙草
キヤデンヤキ
貸ルーム
◀室内清潔▶
バウエル街三〇七
電話シーモア七九三五
中川商店

きんつば
大ふくもち
すごもり
茶つうの實
栗もなか
電話あて御注文下さらば御届け致します
バウエル街三九二 サンバンの下
仕よし
金井

▲滊船切符取次

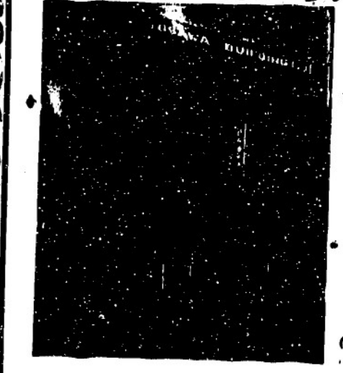
今回最も熟練せ・職人を雇ひ入れ親切丁寧に御取扱可仕候間何卒御引立の程御願申上候
バウエル街二二六
堂免床

水パイプ設計等
又は流し取付すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付られ度候
東ヘスラングス街二三九
ブラウン
「電話シーモア七七〇」
W. A. BROWN.
239 Hastings St. City.

紐育生命保險會社 本部代理
傷病保護保險會社
代書通辨翻譯事務
土地賣買登記公証
晩香坡市バウエル街二五九
阿部孝之
郵函一〇九七 電話シ五九〇〇

かきめし、とろゝ
其他御好み次第
電話シーモア二六九九
千鳥

和洋雜貨食料品
晩市ユーコン街二〇〇
ランスダウン街角
田中治吉
電話フエヤモント二〇〇

新築家屋

グチクトリア市
フイスガード街八二〇
大瀧旅館主
大澤林之助
（郵函三八八、電話九六四）

●迅速叮嚀本店特色●
晩香坡市メイン街二三五
田鍋洋服店
電話シーモア二六六四

男女洋服新調
晩香坡市ゴーア街一三〇
寺倉洋服店
電話シーモア八九九一

和洋雜貨食料品 卸小賣
鮮魚 青物
本店輸入の玄米は中國産精選の品を仕入れ弊所有の精米所にて特別入念精白致候間御試みの程希上候
尚ヤンプ其他多量御使用の方には特に御相談に相應じ申候
電話フエヤモント一四〇六
丸野商店
174 Lansdown Ave. W. Vancouver, B. C.

燒よに並
生ふ製造 卸賣
干うどんうめ
晩香坡市ダウン街一七四
山崎製麵所
174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B. C.

Code Western Union Cables Kinyu Sha
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
Phone Sey. 2721 270 Powell St.
VANCOUVER, B. C.
銀行事務
當座預金 貸附 手形引替 利子附貯金預金 定期預金
本社事務所内に日本郵便支局もうけて日本送金等に最も便利なり
日本金融社
貯金箱無料で御貸與致します
頭取 エー、マキボーイ
支配人 エー、ブイ、ガーデナー
主任 藤田佐太郎
營業時間 平日午前九時より午後五時迄 金曜 午前九時より午後五時迄 土曜 午前九時より正午迄

酒類卸業組合規定ゝ基き
一切現金販賣實行可仕候
酒類聯合
現金販賣
日進合資會社
晩香坡市バウエル街二〇五
電話シーモア二三一〇
合資會社
晩香坡市ダンレビー街一三二
電話シーモア六六三三
東

謹啓 四方各位の御愛顧奉感謝候陳者禁酒案未だ決定を見す候へ共大勢略定まり申候に付當市酒類卸業組合に於て酒類値上げと同時に一切現金取引實行仕候 從て弊店等仕入れ其他一切現金取引と相成申候に付ては 四方顧客へも以後一切現金賣實行を止むを得ざる儀と相成申候何卒右御諒察被下候て舊倍御引立偏に奉願上候
菊正宗
櫻正
菊印
日の出
忠勇
金露

規定要綱
●販賣價格を協定して嚴守し連絡販賣を成す事
●掛代金に對し共通の方針を取り連絡を保つ事
●相互の營業を保護すべく一致の行動を成す事

早博士の米國談

タングステン電球特許權侵害事件に關し米國ゼネラル、エレクトンツク會社の委囑を受け出廷と打合の爲め渡米したる法學博士早稻一理學博士木村駿吉兩氏は去月十六日橫濱入港のエムプレス、オブ、ロシヤ號にて歸朝せり早博士は語る「米國大統領選擧戰爭は初め共和黨候補者にユース氏の勢力甚だ盛にして現大統領ウヰルソン氏とは七對三の形勢なりしも近頃ウヰルソン氏側が頻に人氣取りに苦心したる結果一寸し北勢力を盛返し今や五分々々の形勢となれるが如し但し勝味は依然ヒユース側にあり▲共和民主兩黨論爭の主點は主戰非戰の政策にあれども共和黨が勝利を占めてヒユース氏大統領に當選するも獨逸と開戰すべしとは信ぜられず▲米國議會は鐵道從業員の勞働時間を八時間に短縮するの議案を通過したるが法律上の見地より見る時は全然無茶苦茶の仕打なり唯多數議員が選擧期日を眼前に控へ居ることとて勞働者に對する人氣取策として該案を通過したるものと見るべく且又能業に加はりたる者も鐵道從業員全部にあらずして列車内に服務する車掌及び機關士のみなりき▲加州わけける排日は米國の一般識者階級に於て問題となり居らず彼等は日米親交の必要を說き居れども内心日米戰爭を恐るゝもの勿決して少からず彼等は日本内地に投資することを危險視し東洋ふ投資するならば支那ふ投資するを安全なりと思惟し居れり其理由は即ち日米開戰の曉には其投せる資本を全部沒收せらるゝを恐れ殊に獨逸迄にあらざるなり故に日本としては此際進んで米國資本と協同する事に力め以て彼等把握を一掃するの必要あらん」云々

眞奴香認す

渡米不許可の一件を東濃中津町の興行を引揚げ大垣に向へる川上貞奴は去月十九日名古屋驛待合室ふ休息中期う語つた▲一生の思ひ出ふモウ一度祥れして見たいと思つて居た處へ檜引さんから米國行の變沙を受けたのですから承諾したのですが胃腸をスツカリ壞して健康が勝れませんから何日歸行くことになるか薩張り見當が附きません▲吉田奈良丸さんや伊藤孝さんなどゝ一緒に行くやうに噂されて居ますがそれらは姿の胸一つであるのですから何人を連れて行くか分りません▲花魁道中を出すと云ふ噂があつたので去月始め警視廳から出頭を命せられまして代人の女を出しました處が女では可かぬ男を出せと云ふ御達しを受けまして未だ何人も出頭してはゐませんが世間に傳はつて居るやうな渡米不許可の達しなどは未だ受けません」と例の島田三郎山室軍平氏などが運動したといふ眞奴渡米不許可說を極力否認して居た

玩具煙草菓子　バウエル街三一八　**三岡商店**　（電話シー二九七四）

客自働車　電話あて御用命次第即時參堂仕候　東カドバ街三五三　（自宅電話シー三一六五）三岡、村田

鮭網、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候　ウォーター街六八　電話シー六三〇三　**イー、リプセット**

中國上米小賣並に貿揚仕候　アレキサンダー街四七四　**酒井精米所**

雜貨食料品　バウエル街四七二　貸ルーム　**栖井鶴之助**　電話ハイランド四五二

山林賣買　**對白人沙汰事件**　**代辯事務**　バウエル街二四二　**永尾事務所**　電話シーモア三八八六

和洋雜貨食料品　晩市アレキサンダー街四三一　**福井商店**　電話ハイランド七二三

福井旅館　潛潔丁寧

室内清潔取扱　丁寧　晩市東カードバ街五二六　**熊本屋旅館**　田中謙太　電話ハイランド一〇二二

日本ふろ　清潔、丁寧　バウエル街三四一　**にしき湯**

晩市東ヘスチングス街一一三　加奈　日本人會本部　The Canadian Japanese Association　Cor. Hastings St. E. Vancouver, B.C.

▲御手輕料理　並に　**そし**　バウエル街二五一　**柳川めしや**　電話シーモア三一二三

貸室大強勉　一ケ月　貳弗五拾仙　以上　晩市西カドバ街六六　**太平洋旅館**　主有馬

大　東カドバ街六四三　**工**　重井、福島、上野　電話ハイ五三六

和洋雜貨　日本食料品　並にエッキスプレス　バーン街一一八半　**辻商店**　電話シーモア四七一四アール

ガーデン　日本人部總代理　**病傷保險會社**　**中野庄輔**　電話ハイランド七一二　433 Alexander St. Vancouver, B.C.

いなりすし　天ぷら　天どん　しるこ　かうに　バウエル街四二一　**喜らく**　電話ハイ一〇一八

會席御料理　**すし仕出し**　晩市バウエル街三三二　**○熊**　電話シーモア三〇一九

たまつき場　バウエル街二六一　**土田球場**

クレセント　**ルームス**　**室内清潔**　**取扱丁寧**　晩香坡市バウエル街二五九　**土田旅館**　（電話シー五九〇〇）

日本茶　山吹　正喜撰　**煎魚**　大羽　中羽　右卸し裏仕り候　バウエル街二五九…二六一　**土田商店**　電話シーモア五九〇〇　九一七

時計　**修繕**　**貴金屬寶石類**

▲金銀細工▼　婦人用飾品　晩香坡市メイン街二〇二　**松林時計店**　電話シーモア六五二二　郵函　九二七

▲洋食▼　世の中が不景氣でも三度の食事を二回に儉約する譯には參りませんそこで拳洋食店では從來御客樣の御愛顧に酬ゆる爲め此ハードタイムの間一食でも食事の原料は從前の廿仙で然かも同一の品物で奮進仕りますからどうか倍舊御引立の程を願ひます　晩市メイン街二〇六　**クインス洋食店**

晩香坡　治療時間自午前十時至午後八時　日曜祭日自午前十一時至午後三時　**歯科醫會**　バウエル街三九一（三、四、五號室）　**河邊歯科醫院**　電話シーモア三九二二

東カドバ街四一六　**中島歯科醫院**　電話ハイランド一二九一

バウエル街二五二（六號室）　**谷内歯科醫院**　電話シーモア一七三九

特別大勉強　和洋雜貨食料品一切　晩市バウエル街五六八　**販賣**　電話ハイランド九〇四　**鳴瀨商店**

手輕料理　並にうば　メイン街一一六　**梅香**　電話シーモア四三六二

いなりすし　並に　**御めし**　**なべやきうどん**　バウエル街二四六　電話シー三四五五　**林家**　**かまぼこ製造販賣**

拾仙めし　並に手輕　**料理**　**ざうにぜんざい**　晩市ゴーア街二〇五　電話シー一五三八　**いさみ**

●洗濯業　バウエル街二〇六　**大倉洗濯所**　電話シーモア六五二三　事務所工場ランスダウン街二六九九一一

山林賣買　**通辯代書**　バウエル街四五七大屋商店内　**中村辰喜**　郵函二二七五

書籍　**雜誌**　**賣藥卸小賣**　**各種新刊小說**　（各雜誌郵送無料）　晩市バウエル街三五七　**内田書店**　357 Powell St. Vancouver　電話シーモア一五八一　支店　**バウエル書店**　晩市バウエル街二〇一　201 Powell St. Vancouver

ロッグ山及開墾用道具、ロッグ燒版　弊所は最上品を販賣す試みに買つて被下い　晩市アレキサンダー街三〇九　エム、オー、オルソン鐵工場　電話　シーモア二五八七

旅館並に下宿　バウエル街三三二　**東郷ルームス**　**鎌田道明**　**新古雜貨商**　**並に洋服プレス**　バウエル街一〇七

△御手輕料理　**△並二めし**　晩香坡市バウエル街三五〇　電話シーモア三八二七　**くつわ**

御めし　うどん　そば　並に手輕御料理　**仕出し**　御宴會の際は御一人樣金四十五仙にて限料は隨分精撰致し最も高尚美味を主旨として調進可仕候間多少に不拘御用命仰付被下度偏に奉希上候　晩市バウエル街二六四　**拾仙めし**　電話シーモア四三九八　**○万**

日本　蹄鐵　**工場**　主　鹿子木七郎　晩市ゴーア街七一九　**蹄鐵鍛冶**　**馬車**　修繕

▲斬傷▲擦傷▲筋痛▲挫骨▲ルイレキ▲癤▲花柳病▲疔瘡▲火傷▲關節の痛▲其他外科一切▲打撲傷は如何なる重傷ふても切斷し居らざる限り急速ふ全癒する事請合也　晩香坡市カントン街四　**廣濟堂**　外科專門醫士　**林弼臣**

小馬　**馬の賣物**　ペンダー街大北鐵道館（南京町）　**大北運送會社**　電話シー四〇五　六〇五

なんでもある店　エクスプレス　迅速取扱　晩市バウエル街一九七四　**梶木彌太郎店**　電話ハイランド　一四六二

代書契約書作製　貸金周旋　晩市バウエル街二三六　**大中事務所**　電話シーモア四五五四

シー、ピー、アール　**日本、支那行出帆廣告**

●ルシア　十一月三十日

●シヤパン　十二月十四日

▲御用有之候節は日本人代理店又は下記へ御照會被下度候　シー、アール會社　代理人　H. W. BRODIE

營業品目　○雜貨　○乾物　○雜穀　○生物　○醬油　○醬酢　○玩具　○綿布　○海產物　○文房具　○藥　○化粧品　○小間物　○大工道具　○陶器　○原物　○茶　○米穀　○漬物　○味噌　○菓子　○雜誌　○荒物

晩市バウエル街二六九　**香村商店**　P.O.Box 1072 Phone 2131 Vancouver, B. C.

旅館、下宿　アレキサンダー街四〇九　**薩摩屋**　電話バイ八五七　大塚千代人

ドレス、スカーツ　並に　**小供物裁縫**　晩市バウエル街二〇五　**吉田ます**

事務所　工場　ランスダウン街二六九　**高等**　**南京料理**　**日本人諸君の御來**　**日本人諸君の御來**　**歡迎**　仕候間何卒陸續御光來の程希上候　晩市バウエル街二三七　**新北京**　電話シーモア五七七四

南京料理　**並にそば**　其他　**仕出し**　バウエル街二五二　**東京酒樓**　電話シーモア三二五五

日本人旅館　室内　**清潔**　取扱丁寧　プリンスルパート市六ア　ユー三〇四　郵函　八九四　**須賀丑藏**

▲和洋食料品一切　**▲陶器類**　スキーナ河パートエングトン　郵函三一　**岸本商店**

漁船、ガスリン船　其他一切の小舟製造　スケブストン郵函二〇電話七　中出村　**造船所**　**Nakade & Murata**　Boat Builder　P.O.Box 20 Steveston B. C.

日本雜貨　及び　**食料品販賣**　プリンス、ルパート市　アトリン街　**東洋商業株式會社**　郵函七三六　電話グリン五一六

英領加奈陀ヴヰクトリア市　ガバーメント街一五〇一　パンドラ街角　電話一六二八　日本美術雜貨　ガバーメント街角　コムラント街六〇七　**永野商會**

食料品販賣　**永野商店**　店主　**永野萬藏**

大阪商船株式會社　**漁船切符**　取次販賣　（郵函五九一）

ビクトリア市チヤタム街六二六　**御旅館**　**石田元藏**　電話一二三一　郵函一〇六九　636 Chatham St., Victoria, B.C.

新聞院コロムビヤ街八七五　**果物菓子**　**食料品**　**長谷部商店**

▲大阪朝日▲東京朝日▲國民新聞▲大阪毎日▲東京日々　**五大新聞取次**　△月四十五仙△地方郵稅共五十仙　△兩朝日國民當分地方行七十五仙　沙都市ワシントン街九一八　取次所　武田硯灣　918 Washington St. Seattl

並に　**御てがる料理**　**會席御料理**　東カドバ街四〇〇（ダンレビー街角）　**今井家**　バイランド七〇六

（木曜日）　大正五年十一月九日

○邦人兵の戰死、嗚呼此貴き犧牲

——十月九日カルクレットの激戰敵彈雨飛の裡に——

△名譽の戰死を遂げし志智貞吉氏
△池田須田氏等の戰傷と前後して

——加川伍長の戰當時の狀況を報ず——

昨日筆本氏より の戰死の報に接して 鬼や角想ひ騷つた吾人は今朝に至り更に悼むべき戰傷に接した、戰信は歐洲戰場勿々の裡から熊川伍長の寄來つたもので其後の戰況と邦人兵の動靜とを精敘してあつた戰信の前文は省略して其主要點を摘記すれば次の如くである『小生は今回悲痛なる報告を爲すの止むなき事實生致し候、幷は戰友志智貞吉君の戰死に御座候が左に戰死に至るまでの狀況を記述せんか

△小生等連隊は十月△五日彼のプリンセス△

パトリシア大隊より第五十二大隊に轉籍し越へて七日夜戰線に達し將に塹壕に入らんとする際敵彈飛び來つて池田二一君は左手ゐ彈片を受けて負傷し八日は前線敵の塹壕三百呎の地所に接近して夜間壕內の作業を爲し本隊は正に突擊の準備を爲し候も敵は頻りに晉壕內に向つて猛砲攻擊を爲し

△彈丸は寸時も止むこと△となく雨飛し來つて△身を免るゝに一尺の餘地もなく爲に味方に多大の死傷者を出し候も其際は幸いゐ日本人には一人も過失なく午後八時頃に至り漸く他の大隊と交擊しキャンプに向つて歸還ふ就き候處四百呎の處ゐ至つて再び攻擊を受け須田眞治君は彈片にて額部に負傷し他は皆幸ふとて無事營舍に歸還一泊致し候

△九日に至り本大隊は△重大の任務を帶びて△午後八時頃キャンプを出發し敵彈雨飛の間を敢進し敵前百五十呎の處に接近して任務を終へ將に引上げんとする塗端敵の彈片飛び來つて志智貞吉君に命中し氏は其場に悲痛なる戰死を遂げ候、場所はソンムのカルクレットと云ふ處にて最も危險の地點に有之、夜間の他は一人も歩行出來ざる場所に候

○維遜氏優勢なるも結果は未判明

——五州だけは本日正午も尙ほ不明——

追て詳細の決算報告は不日之れを新聞雜誌に廣告する筈なりと

◉聯合協議會　別記の通り昨夜八時より日本倶樂部に於て奉祝會決算委員會開催せられ後に同委員會の事務も目出度一段落を告げたる次第なるが散會前岡部領事は過去一年有半に渡り兎角在町同胞間ゐ意思の隙通を缺き同胞發展の爲め甚だ憂慮すべき事に關するを以て此回幸に各團體一致協同して天長節並に立儲式を奉祝したる機會を逸せす更に一歩を進めて在留同胞間の所謂時間問題を圓滿に解決する方法を講じては如何と發議したるが會衆の各委員諸氏中一人も異議なく滿場之れゐ賛同したり斯くして三團體に於ては不日夫々役員會を開催して右阿部領事の發案を討議し其の賛成を得たる上に五五名宛の委員を選出し更らに數名領事指名の委員を加へて來る十五日午後八時よりデーヴイー街領事官邸に於て右に關する相談會開かるべき筈なりと謂ふ

◉奉祝會場に忘物　去る四日エンプレス座に於ける立太子式祝賀會第二式が終了後同所ゐ小供持手提（金子入り）及びネルの寢衣一枚置忘れたる人あり品々は奉祝會事務所なる日本倶樂部に預りあれば心當りの人は受取られたしと

追て詳細の決算報告は不日之れを新聞雜誌に廣告する筈なりと

◉聯合協議會　別記の通り昨夜八時より日本倶樂部に於て奉祝會決算委員會開催せられ後に同委員會の事務も目出度一段落を告げたる次第なるが散會前岡部領事は過去一年有半に渡り兎角在町同胞間ゐ意思の隙通を缺き同胞發展の爲め甚だ憂慮すべき事に關するを以て此回幸に各團體一致協同して天長節並に立儲式を奉祝したる機會を逸せす更に一歩を進めて在留同胞間の所謂時間問題を圓滿に解決する方法を講じては如何と發議したるが會衆の各委員諸氏中一人も異議なく滿場之れゐ賛同したり斯くして三團體に於ては不日夫々役員會を開催して右阿部領事の發案を討議し其の賛成を得たる上に五五名宛の委員を選出し更らに數名領事指名の委員を加へて來る十五日午後八時よりデーヴイー街領事官邸に於て右に關する相談會開かるべき筈なりと謂ふ

◉奉祝會場に忘物　去る四日エンプレス座に於ける立太子式祝賀會第二式が終了後同所ゐ小供持手提（金子入り）及びネルの寢衣一枚置忘れたる人あり品々は奉祝會事務所なる日本倶樂部に預りあれば心當りの人は受取られたしと

婦人理髮　晩市バウエル街二四三（名入用、委細面談）晩市バウエル街三〇九
高澤理髮店

晩市バウエル街二四三
新井洋服店
243 Powell St.
Vancouver, B. C.

新とろゝ芋　日本產生柚
かはちや
紫草豆　いそ豆
養老豆　落花かき餅
右の通り新商到着仕候間何卒御用命被下度御願申上候
松宮商店
バウエル街二一三、二一九（電話シーモア三五九七）

S. MATSUMIYA
213-229 Powell St.,
Vancouver, B. C.

内外雜貨食料品
菓子果物煙草類
牛乳卸小賣及び配達
晩市メイン街二〇〇番地
ローズパンク　グロサリー
篠末松
中川爲造
電話シーモア三三一七

◉船中の血の雨

△日本船生駒丸上の椿事

神戸中村商會の生駒丸は浦鹽斯德より貴　府ゐ向け航行の途次去る六日絹糸の爲にナゝイモに寄港し昨日午後一時半出發したるが昨朝六時半頃船內にて水夫火夫對司厨事の大喧嘩あり血の雨を降らしたる活劇ゐ急報を得て警官出張し漸く鎭靜したるが司厨事を合せて重傷者三名だけはナゝイモの醫師の診療を受け他の三四名の輕傷者は船中に殘りたる由にて船長の意思にては司厨事一人だけ日本へ送還する考へにて其旨交涉を了しあり次便日本船のヴイクトリア發の期まで同人はナゝイモ署に收容さるゝ筈、事件は唯一時の紛擾として治まり一人も罪人は出でず原因は判明せず重傷者の姓名も發表なきが尙ほ司厨事送還に就ても船長より船賃等はナゝイモの稅關吏に預け入れたる由なり

◉奉祝會實行委員會

昨夜八時より日本倶樂部に於て天長節並に立儲式奉祝會の收支決算に關し實行委員會開催せられたり三團體選出委員十五名及び委員會推選實行委員殆んど全部參集委員長阿部領事は還向在留民一致聯合して天長節並に立儲式を奉祝するこゝを得たるは一々委員諸氏の誠意と熱心なる盡力とに依るものにして欣ぴゐ堪へすゝこの挨拶を爲し夫れより會計委員松宮外次郎氏より會計の報告あり裝飾委員內田仙太郎氏より所管出費の報告あり何れも全部委員會に於て承認せられたり右報告に依れば寄附金收入總額金七百拾五弗五拾仙ゐして今日迄支出したる實費は金四百四拾壹弗六拾九仙殘金貳百七拾參弗八拾壹仙なり聞く所に依れば昨夜の委員會に於ては右殘金中より出演者謝禮實記手當俱樂部及び井口氏謝禮新聞雜誌廣告料等を支出するこゝとゝなし殘金は之れを學友會音樂部に寄附することゝなり由又奉祝會に使用したる物品は之れを金部國民學校へ移し其內保管し得る品は可成保存したき希望なりと謂ふ

訃

故山田與市　本日葬儀
鳥取縣人
友人　ウスキャナリー　木村節文

故足立淺太郎　本日葬儀
鳥取縣人
氏九月廿九日出漁中不幸溺死仕り死體捜索中の處今尙發見仕らず候就ては本十八日（十曜日）は故人の四十九日命日に相當り申候に付同日を期し一時假葬儀致す事と相成候間此段生前厚知諸君に謹告候也
十一月八日
ノースアーム、ライトハウスキャナリー
友人總代　木村節文

故山田與市　本日葬儀
夫
妻　山田ヒサ
長男　山田與四郎
親戚　松尾新次郎　谷口政吉
友人　米本與吉　築田吾平　稻名市五郎　梶原良吉　岡田唯一　木村春松　本名德之助　稻嶋清和　中嶋和祐　森本長之助　高橋儀七　宮崎政吉　上村芳吉　上出國藏　板倉鹿藏　沖見光次郎　中村卯之助　寒川清三郎　松本楠

開業廣告

最新式電燈應用　臺花撮影
○美術的背像寫眞　○プラチナタイプ及カーボン寫眞
○各所出張撮影　△ポストカード　一打一弗
△新年用はがき多數御求の方は特別大割引仕候
メーン街二〇四松林時計店隣り
メーン寫眞館
電話シーモア三六一八中町

西村政次郎

元ラッパント儀二三日前より病氣の爲市立病院ゐ入院中の處樂石効なく昨夜十一時容に死去仕候間此段生前厚知諸君に謹告仕候也
十一月二日
親族　西村初次郎　北村吉左衛門　西村源十郎　西村京太郎　植田伊之吉　上田福造　松井定次郎
友人　西村初次郎　西田中辰彌　淺野友次郎　西村拾吉　堀尾本庄九郎　堀尾本庄次郎　堀川音彌　堀尾庄熊次郎　淺野友次郎
葬儀事務所　シャクソン街二四二

人夫募集

新設キヤンプ
▲シングル切り　五十名
一コード一弗四十仙枯木にて立ポール
△デーウオーク　拾名　日給　二弗五十仙
ハウサンドマクナブ
リーヤ
申込所　田川商店　メーン街二〇八　電話シーモア二五五七

場所

私儀今般右の通り會社と契約の上請負致候間大至急左記の處へ御申込み被下度願上候　當キヤンプは
拾ケ年候
加藤々作　メーン街二〇八

今回各種靴類東部より到着仕候間
特別大勉強
を以て販賣仕候製造靴及修繕は多年の經驗と最新の器械を以て美麗と最堅牢に仕候
バウエル街四三三
三枝靴店　ハイランド一一六
電話

△食料品　晩香坡市メイン街二〇八
田川店　電話シーモア二五五七

木炭卸小賣　メーン街二三七
エムプレス旅館
上西寬之助
自宅電話ハイランド一〇九二ノ二

ドッグフイッシュ肝油を高價に買入ます　並に
澤仙あれば取次に行きます　委細は左記へ御照會あれ
Columbia Fishery
Crofton, B. C.

見習生一名入用　男女何れにてもよろし　晩市メイン街二二二
相星洋服店　電話シーモア三三七六

定儀　近來神經の氣味に御座候に付同人に對し今後金錢物品等御貸與無之樣御貸與被下候とも小生に於て一切責任相持ち申さず候間此段爲念廣告仕候也　メーン街一一九
米田由松

御菓子製造所
御祝餅　折詰菓子
並ぜんべい卸小賣　晩市バウエル街四二三
垣見商店

羅府特電　五日

◎豚疫々餓死

△日白人間の問題

ワマンが、バーク居住のウツプ及びケネーの兩白人は豫てバサデナ市と契約しバサデナのガベージを取り居たる所過般同附近の養豚家大林及び小西の兩氏に八千弗を以て二ケ年のガベージ處理權を讓渡したるも右兩氏は先日或る事情の下に養豚業を廢し其ガベージ權を更に八千弗にて前田槇三郎氏外二人の者へ讓渡したるところ此れより先き大林、小西兩氏等は讓受金の支拂ひを金都濟まし居らざるものかウツプ氏は去る十一月五日前田氏外二人の許へ今後ガベージを遣らざる旨を通知をなし來れるのみならず其日より直に之を實行した

内務省免許産婆
助産の御依頼を應じ申候
バウエル街二一〇下高原醫院隣
（電話シーモア二五〇六ヱル）
大澤もとゑ

（晩市シーモア通七四八ヱル）
内務省免許
産婆
田邊よし子
バウエル街二一〇下高原醫院隣
（電話シーモア二五〇六ヱル）
内務省免許産婆
東京日本産婆女學校卒業
山本クメ
晩市バウエル街二五九
電話シーモア二五九一　五九〇〇

ば偖り不意の事とて前田氏等は豚の食物に對し豚は食料の缺乏より痩せるもの斃死するもの澤山に生ず損害夥多なるより出願して中村通譯に依頼し損害賠償要求の訴訟を提起せんとしたれども先づ其れよりも一應此事を先方に通じ置くの可なるべしとて中村氏は昨日クマンがパークに赴きウツプ氏の其同意なる前記ケネー氏に會つて之を通じたるところケネー氏は斯くの如き事は少しも知らず思ふにウツプ氏が獨斷にて實行せるものなるべけんが兎も角もウツプ氏の行爲は實に憎むべきならざれば前氏よりウツプ氏に申込して圓滿に解決すべければ豚疫問題にするは見合せられたしとの事なりしと

◎潮時（晩言敗の入口）

ホシフオール　リウマチス藥
製藥會社
村商會

◎領事館諸願代書
◎通辨對人交渉
◎土地周旋
晩香坡第一の日本風呂

◎子宮病新藥と特許

當市北セントラル街一五五に居住する熊本縣人荒木正義及び荒木安治の兩人は豫てより子宮病血の道の藥を發明せんと專ら研究中なりしが先日漸く出來上りたるを以て其筋に商標を登記公証手續を了し且つ地代家賃勞働賃金取立歸化証申請、流車漁船切符取扱並に土地に關する一切の事件を處理す

代書　通辯　代理
加奈陀晩香坡市バウエル街三六八（電話シーモア九一四三）
山田事務所
主任　山田昌則

日本行漁船切符取扱
當國政府へ出生届
對白人交涉事件及
商事取引仲立事務
英文約定書作製並に
登記公証手續、地代家賃勞働賃金取立
歸化証申請、流車漁船切符取扱
晩香坡より御乘船の方には晩市美府間無料にて漁船切符差上候
上記の漁船は孰れも一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候

日本行ビクトリア出帆廣告
因幡丸　十一月廿二日午後
靜岡丸　十一月廿四日午後
鎌倉丸　十二月十二日午後
日本郵船會社
シアトル出張所
バンクーバー同社代理店
バンクーバー日本人部一手取次
晩香坡宿屋組合
メイン街一〇二アレキサンダー街角
電話シーモア三八〇四

大阪商船株式會社漁船
ビクトリア出帆廣告
C. Gardner Johnson Co.
晩市代理店
めきしこ丸　十二月十八日午後
はわい丸　十二月廿三日午後
しかご丸　十二月八日午後
日本行
三等賃金四十三弗五十仙
晩市美府間漁船切符贈呈
但しはわい丸まにら丸に限り四拾七弗五拾仙
切符取次店
晩市　是永商會
安野商會
日加貯蓄會社
日加用達會社
拾伏頓　大出竹二郎
美府　永野商會

新荷着
大粒里芋　薩摩芋
胡麻油　大鑵　小鑵
干蛸
かきもち
煎餅
俺右電話にて御注文被下候へば市内は遠近を問はず御配送可申上候
雜貨食料品商　神戸屋商店
バウエル街五六六　電話ハイランド三三七

本舘の特色
日本人街商業區の中心にあり公園に面しバラアド、インレット並にライオン、ヘッドに望み眺望佳絶なり
本舘は最新式大建築にして室數百二十餘を有し各室に湯水、スチームヒータ、ギヤス並に風呂等の設備あり殊に室内清潔にして取扱の親切丁寧なると宿泊料の低廉なるは本舘の誇りとする所なり
本舘は日本行各滊船會社の船切符及び帝國領事舘の證明願手續等無手數料にて迅速に取扱ふ
晩市バウエル街三九六（日加貯蓄會社二階）
（電話シーモア三七八八）

移轉一週年記念大籤引
滿一ケ年と相成候に付ては聊か平素の御贔負を酬ゆるため
十月十三日より十一月末日迄金五十仙以上御買上げの御方樣には**五十仙毎に籤引券**一枚差上げ申候間何卒御引立あらん事を願上候
◎籤引期日　十一月初旬
◎景品
一等洋服一着　價格卅五弗（仕立は御好の洋服店にて調進可仕候）
二等　レンコート一着（十五弗）
三等　レンコート一着（拾弗）
四等　女スウエター（七弗）
五等　男スウエター（五弗）
六等　アンダースカーツ
七等　サンデー用女手袋
八等　サンデー用男手袋
九等　寢衣
十等　△其他百五十等迄
晩香坡市バウエル街三一九
電話　シーモア三三八
大正堂藥舖
夏原商店

伏屋洋服店の商買の秘訣と特點は
一、最新流行切地を澤山用意し居ます
一、値段が安くて丁寧で總てが正直です、
伏屋洋服店
晩香坡市メイン街一九二五
電話フェヤモント一八七

鉄式一切取扱
▲取扱手續確實保證
元グリーン、マクレー雜貨社跡
ホーマー街五三一
葬儀社
Nunn Thomson & Clegg
531 Homer St. City Phone 221

婦人子供衣服
◎同附屬品
◎ボンネット
◎きれ地各種
當舘は本御婦人向きの品揃々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
デビットスペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St. City

シングル山
専用ピーピー
二四吋呎半五吋に
ダイアモンドヂ。印ウエヂ並にハンマン新荷着大勉強販買
晩市バウエル街二三〇
電話シー八七四六
關根金物店

◎スターション
◎マグロ
◎◎其他魚類一切
◎◎青物類
◎かまぼこ
バウエル街二六二
田中六彌
電話五六六一

◎清酒着荷◎
旭鶴清酒　樽詰四斗二升入
眞鶴瓶詰　四合瓶四打入
澤ノ鶴瓶詰　四合瓶四打入
右は何れも日本酒製造場で特に吟味して輸入した品ですから愛酒家諸君に是非御試しを願ひます
市内西カドバ街五四
ユニバーサルワイン商會
電話シーモア九五五
Universal Wine Co.

サカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタジヨン網及び網
サモントワイン
早くれ買ひなさい
晩香坡市ウアター街一四四
代理人
デヨン　エス
テイト
電話シーモア五五五
洋服プレス並にランドリー
私儀永年前記の業務經營致居り充分の經驗と熱練に依り丁寧迅速を御用に相應じ申候間何卒御引立あらん事を願上候
晩市バウエル街三〇〇
柿谷洗濯所
主任　柿谷助太郎
久保川富藏　安中卷

日本美術品
晩市グランビル街六七三
盛本商會本店
電話シーモア六四一〇
西へスタングス街五七
支店（ウツドワードより三軒東）
電話シーモア二三一三
グランビル街九三二
支店
電話シーモア八七二三
製造元エンドクロフヲード
スチユアート
ドライグッヅ専門
バウエル街二一八
日英商會
電話　シーモア一六〇〇
晩市バウエル街四四
時計販賣並に修繕
萩原時計店

六馬力
二百六十弗

漁業用六馬力ローヽビクター

Canadian Engine Supply Co.
303 Granville St.　Vancouver, B. C.

漁業用エンジン現金買特價
▲五馬力半フエローシリンダー定價二百卅弗現金百九十五弗▲七馬力半フエローシリンダー定價七百七十弗現金二百卅弗▲六馬力オネストレーシリンダーヘビーデウテー定價三百六十五弗現金三百卅五弗▲八馬力オネストクレーニシリンダーミデウムデウテー定價三百五十五弗現金三百卅五弗▲六馬力ローピクターサイクルミデウムデウテー定價三百四十五弗現金二百六十弗　前記エンジンは總て新物最新式でレバースギヤー等の總て附屬品附▲尚右物エンジンは總て附屬品付で完全の狀態▲三馬力フエローシリンダークラツチなし定價百十七弗現金七十五弗▲十五馬力フエローニシリンダークラツチつき定價四百五十弗現金二百十五弗▲十馬力パーマーニシリンダー二百廿五弗